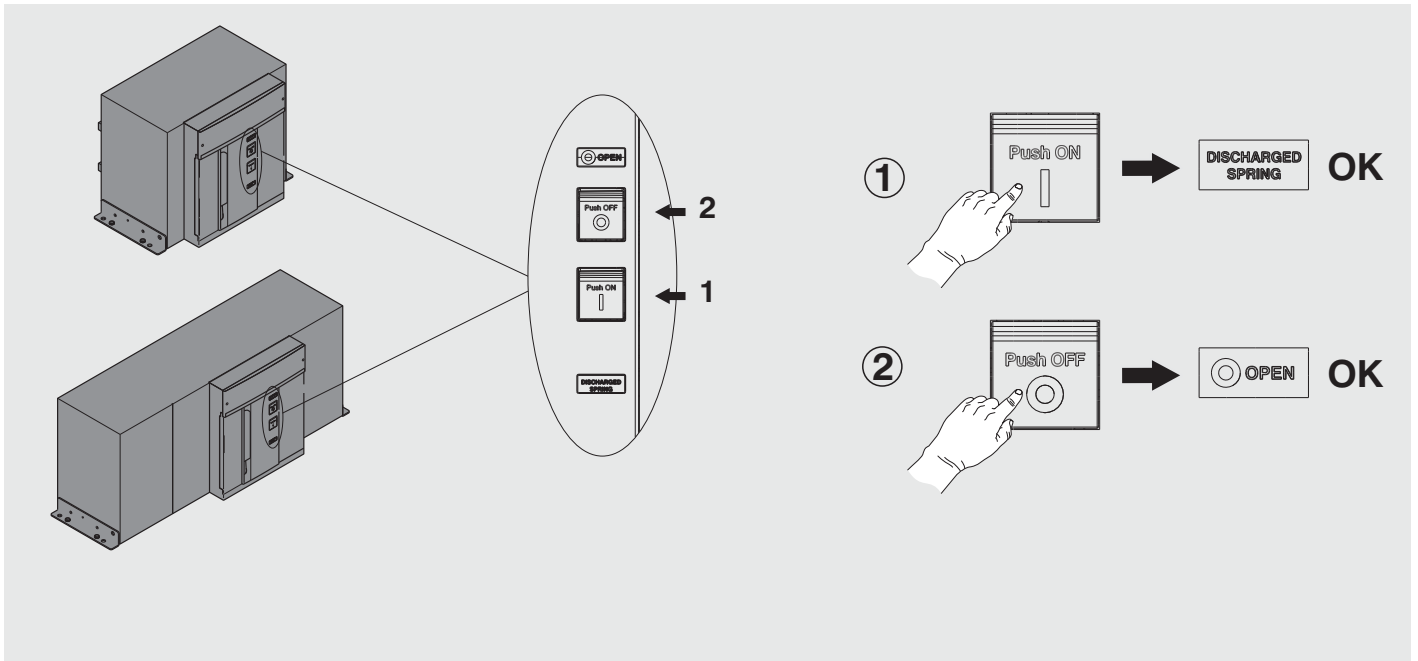
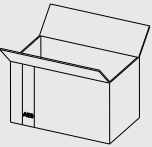

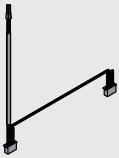
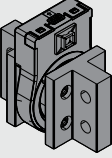
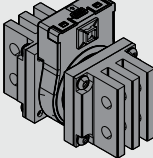
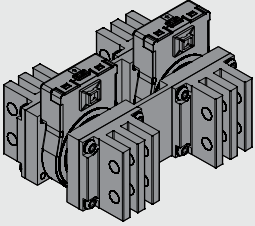




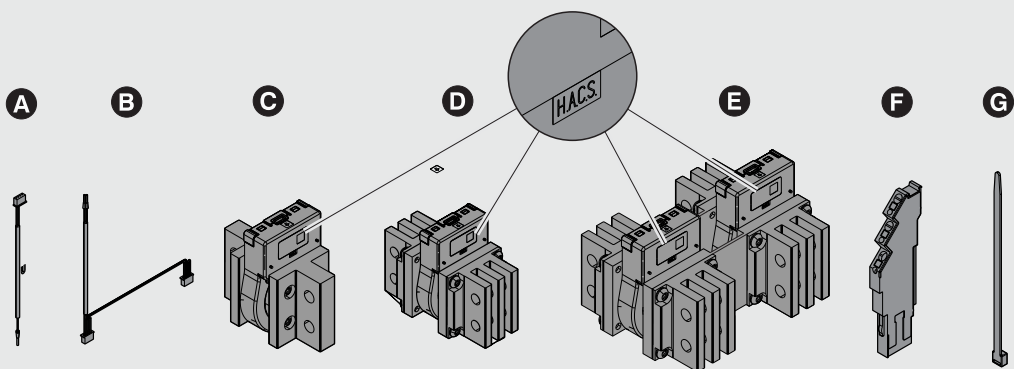
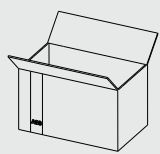
SACE Emax 2

Sensore di corrente per conduttore neutro esterno E4.2 - E6.2
Current sensor for external neutral conductor E4.2 - E6.2
Stromsensor für außenliegenden Neutralleiter E4.2 - E6.2
Capteur de courant pour conducteur neutre extérieur E4.2 - E6.2
Sensor de corriente para conductor neutro externo E4.2 - E6.2

E4.2 - E6.2



	A	B	C	D	E	F	G
							
E4.2 3200A	1	/	1	/	/	1	1
E4.2 4000A E6.2 5000A E6.2 6300A HS	1	/	/	1	/	1	1
E6.2 6300A FS	/	1	/	/	1	1	1



**Class 1
Power&Energy
Metering E4.2
3200A**

1 / 1 / / 1 1

**Class 1
Power&Energy
Metering
E4.2 4000A
E6.2 5000A
E6.2 6300A HS**

1 / / 1 / 1 1

**Class 1
Power&Energy
Metering
E6.2 6300A FS**

/ 1 / / 1 1 1

NOTE:

To be used only in combination with:

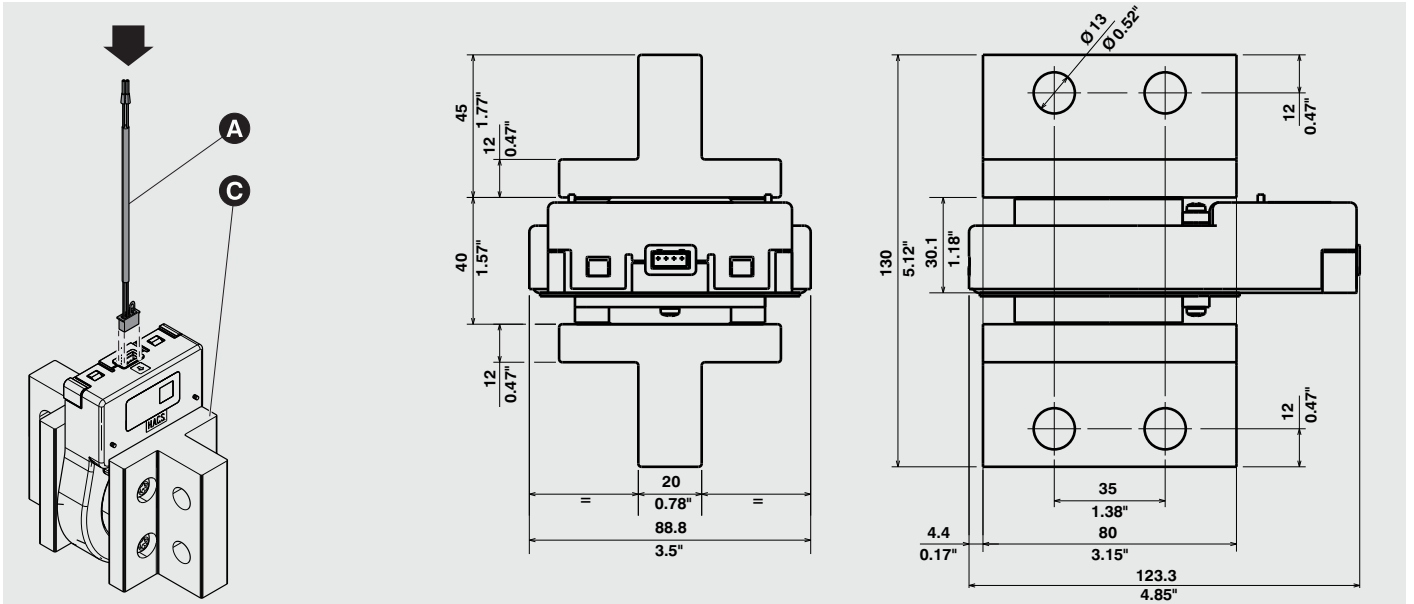
1- Ekip Touch, ordered in combination with these extra-codes

1SDA107676R1	Class 1 Power&Energy Metering E4.2
1SDA107777R1	Class 1 Power&Energy Metering E6.2

2- Ekip G Touch, Ekip G Hi-Touch, Ekip Hi-Touch

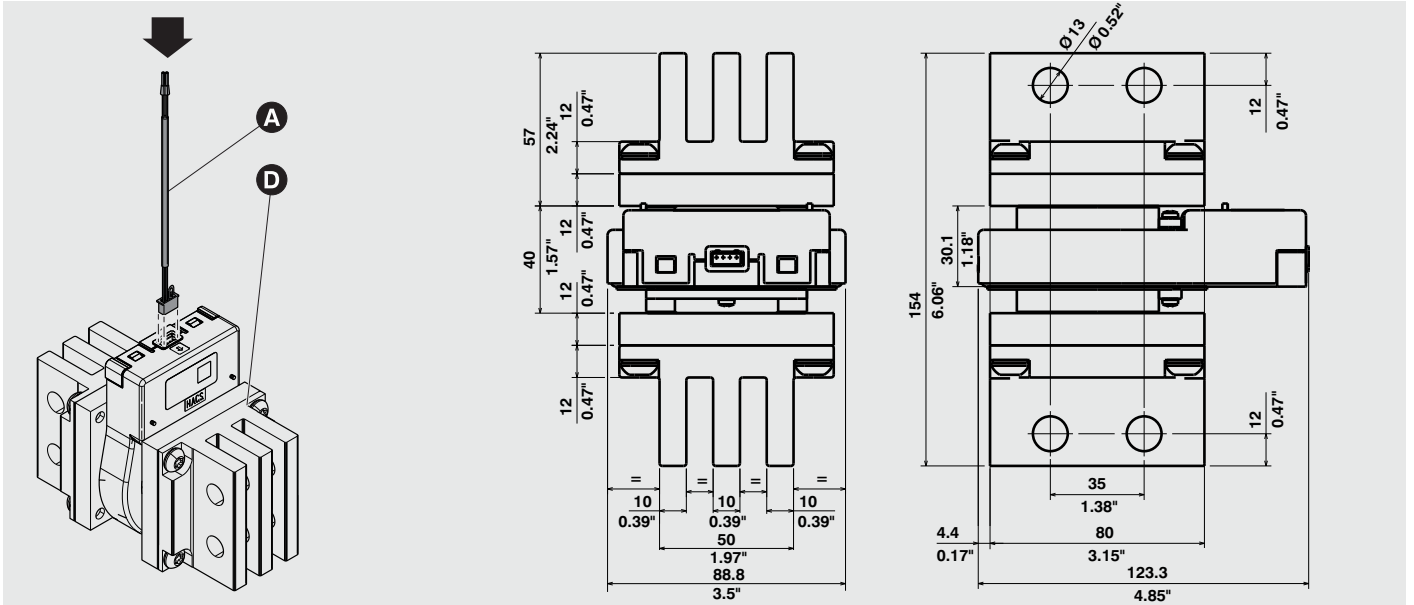
1

E4.2 3200A



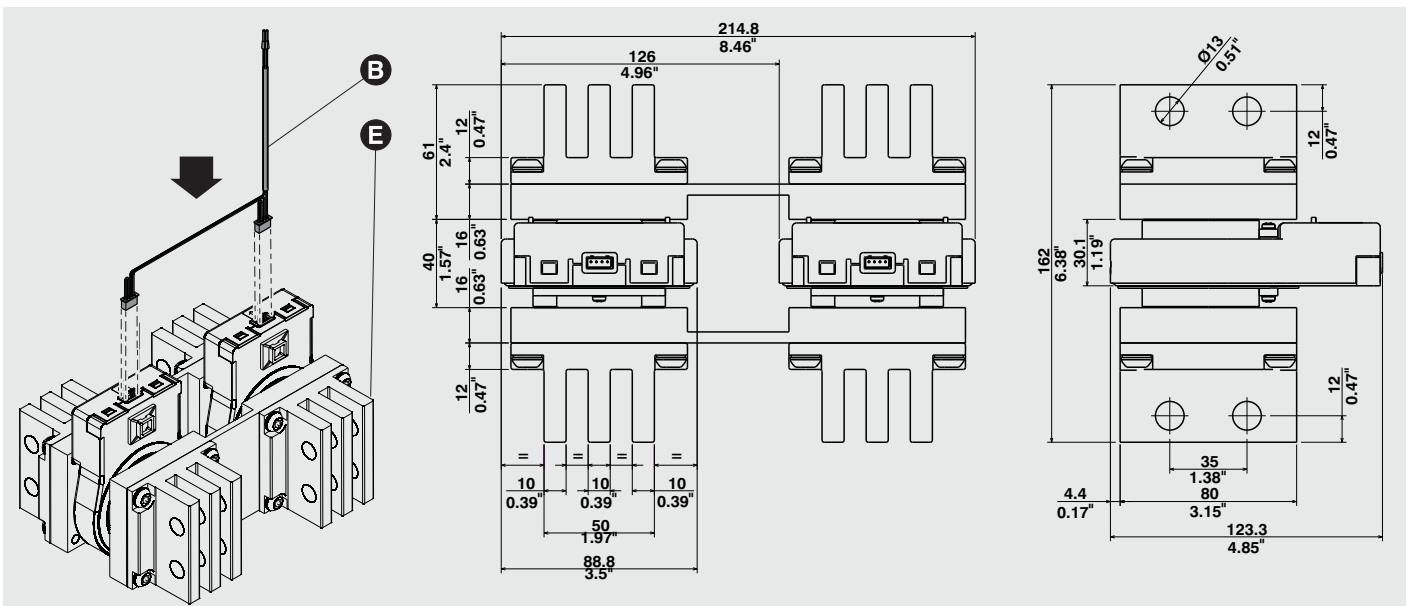
2

E4.2 4000A - E6.2 5000A - E6.2 6300A HS



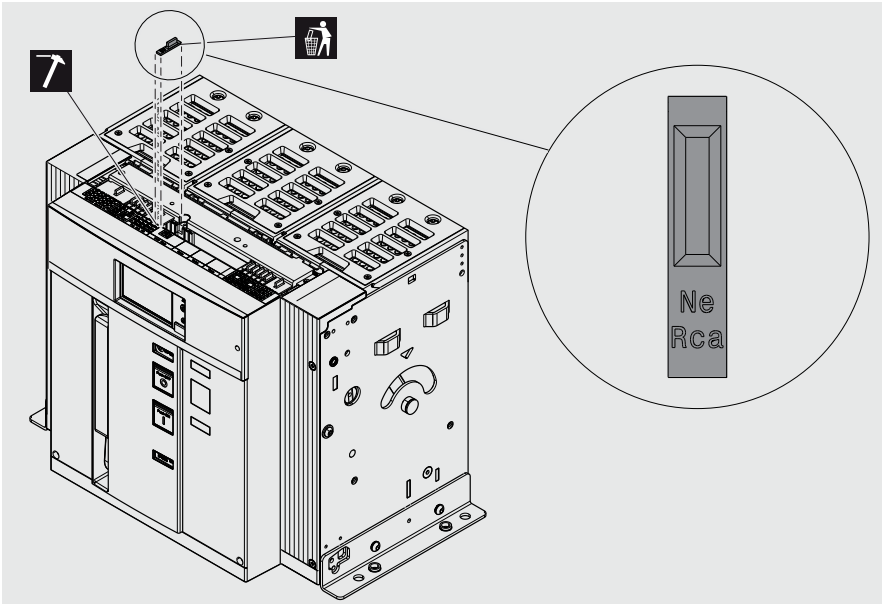
3

E6.2 6300A FS

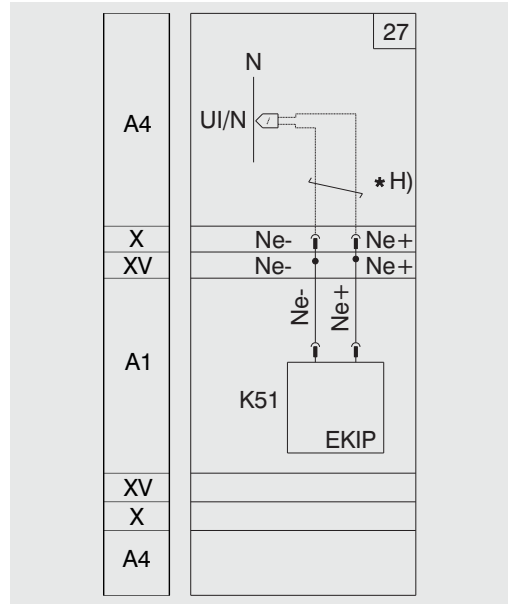


4

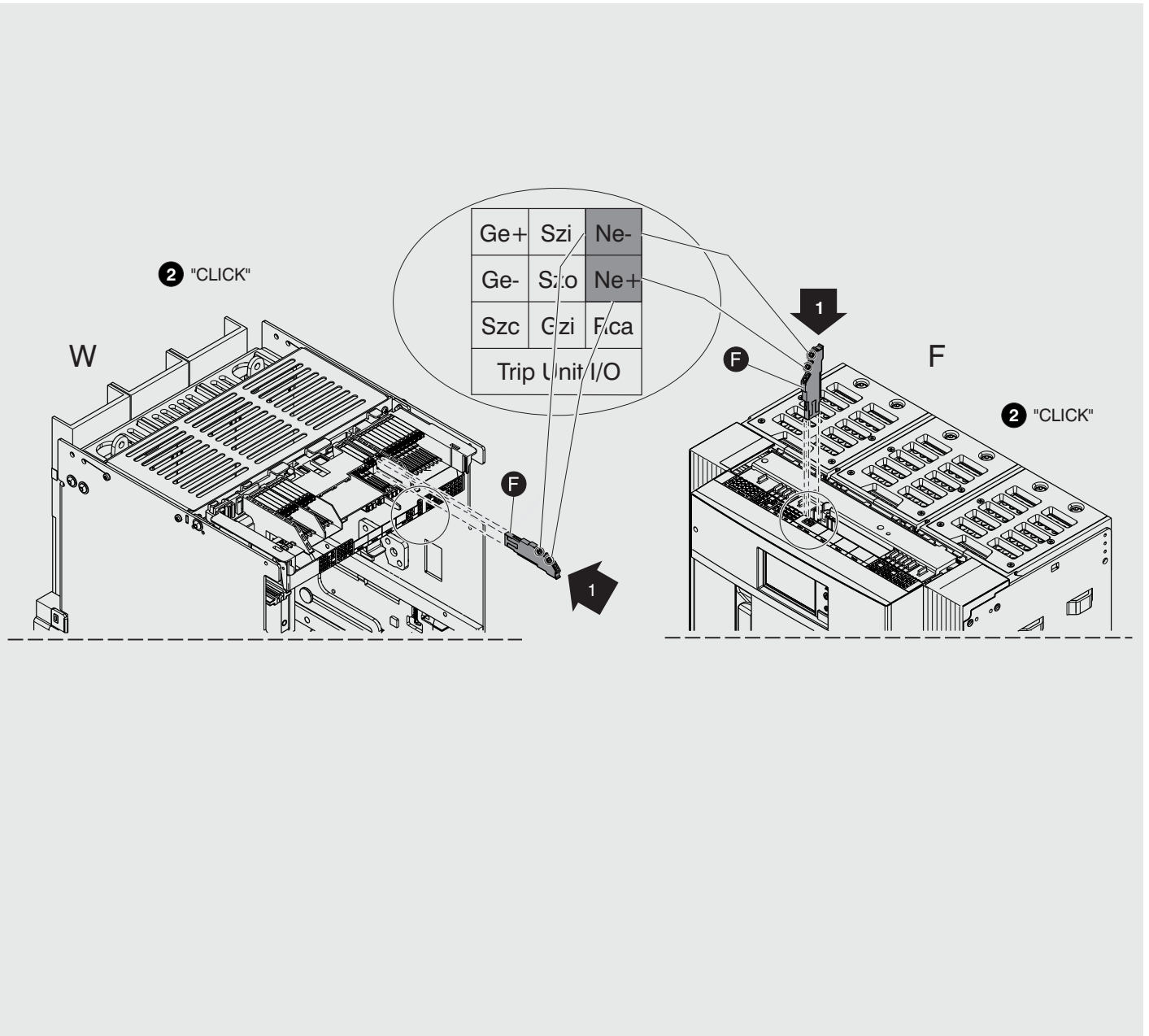
F



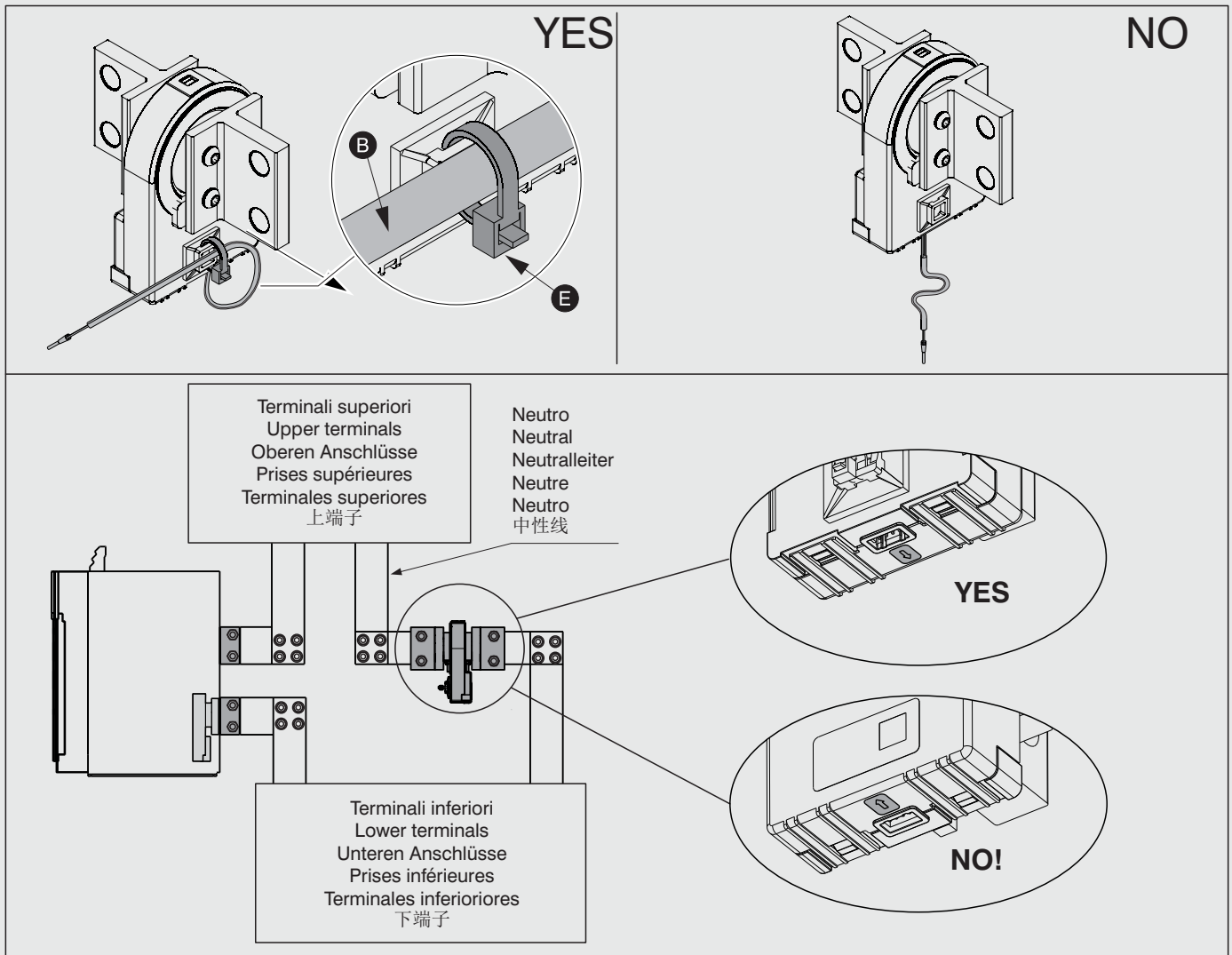
5



6



- L'orientamento del sensore sul neutro esterno deve essere uguale all'orientamento dei sensori installati sul CB, nella parte inferiore.
- The orientation of the sensor on the external neutral has to be the same as the orientation of the sensors installed on the CB, located at the bottom.
- Der Sensor auf dem externen Neutralleiter muss in derselben Weise wie die Sensoren auf dem Leistungsschalter ausgerichtet sein, befindet sich im unteren Teil.
- L'orientation du capteur sur le neutre extérieur doit être identique à celle des capteurs installés sur le disjoncteur, situé dans la partie inférieure
- La orientación del sensor en el neutro exterior debe ser igual a la orientación de los sensores instalados en el IA, ubicado en la parte inferior.
- 外部中性导体上的传感器方向必须和CB上安装的传感器方向相同, 位于下部。



- *H) Il collegamento deve essere realizzato con il cavo ABB fornito; il cavo non può essere interrotto e non è ammesso l'utilizzo di altri cavi né l'estensione per mezzo di morsettiere intermedie. Con interruttore tripolare, se non è presente il neutro esterno, i poli Ne+ e Ne- del connettore X (o XV) sono cortocircuitati: se non presente il collegamento, inserire il cortocircuito.
- *H) Make the connection using the ABB cable supplied. There must be no break in the cable. Use of other cables or extensions using intermediate terminal boxes is not allowed. With a three-pole circuit-breaker, poles Ne+ and Ne- of connector X (or XV) are short-circuited (unless the external neutral is present): realize short-circuit connection if absent.
- *H) Der Anschluss ist mit einem vom ABB gelieferten Kabel mit auszuführen; das Kabel darf nicht unterbrochen werden und es ist unzulässig, andere Kabel zu verwenden oder es durch zwischengeschaltete Klemmenleisten zu verlängern. Mit dreipoligem Leistungsschalter sind die Pole Ne+ und Ne- des Steckverbinders X (oder XV) kurzgeschlossen, wenn kein externer Neutralleiter vorhanden ist: Wenn der Anschluss nicht vorhanden ist, den Kurzschluss einschalten.
- *H) Le raccordement doit être réalisé avec le câble ABB fourni; le câble ne peut pas être interrompu et l'utilisation d'autres câbles ni l'extension à travers des borniers intermédiaires ne sont autorisés. Avec disjoncteur tripolaire les pôles Ne+ et Ne- du connecteur X (ou XV) sont court-circuités si le neutre extérieur n'est pas présent: Si le raccordement n'est pas présent, insérer le court-circuit.
- *H) Realizar la conexión con el cable ABB suministrado; no interrumpir el cable y no utilizar otros cables ni extenderlo mediante placas de bornes intermedias. Con interruptor tripolar, si no está presente el neutro externo, los polos Ne+ y Ne- del conector X (o XV) están cortocircuitados: si no está presente la conexión, inserir el cortocircuito.
- *H) 使用提供的ABB电缆进行连接。电缆必须未破损。不允许使用其他电缆或采用中间端子盒的扩展件。对于三电极式断路器, 连接器X(或XV)的电极Ne+ 和Ne-

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

Ekip Dip:

Settare la soglia del Neutro esterno agendo sugli appositi dip switches frontali (off, 50%,100%,200%)

Ekip Touch:

Settare la soglia del Neutro esterno nella pagina specifica seguendo il percorso:

Pagina principale --> Menù --> Impostazioni --> Interruttore --> Protezione Neutro -->

--> Abilitare la protezione --> soglia del Neutro (50%, 100%, 150%, 200%)--> Confermare modifica

INSTALLATION PROCEDURE

Ekip Dip:

Set the external Neutral threshold using the Dip switches on the front (off, 50%, 100%, 200%)

Ekip Touch:

Set the external Neutral threshold in the specific page, following this path:

Main page --> Menu --> Settings --> Circuit-breaker --> Neutral Protection -->

--> Enable protection --> Neutral threshold (50%, 100%, 150%, 200%)--> Confirm change

INSTALLATIONSVERFAHREN

Ekip Dip:

Die Schwelle des externen Neutralleiters einstellen, und zwar mit den entsprechenden DIP-Switches auf der Bedienseite (off, 50%,100%,200%)

Ekip Touch:

Die Schwelle des externen Neutralleiters auf der spezifischen Seite einstellen, und zwar nach dem folgenden Pfad:

-Hauptseite --> Menü --> Einstellungen --> Leistungsschalter --> Neutralleiterschutz -->

---> Den Schutz freigeben --> Schwelle des Neutralleiters (50%, 100%, 150%, 200%)--> Änderung bestätigen

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Ekip Dip:

Régler le seuil du Neutre extérieur en agissant sur les interrupteurs frontaux (off, 50%,100%,200%)

Ekip Touch:

Régler le seuil du Neutre extérieur dans la page spécifique en suivant le chemin:

Page principale --> Menu --> Paramétrages --> Disjoncteur --> Protection Neutre -->

---> Habilitier la protection --> seuil du Neutre (50%, 100%, 150%, 200%)--> Confirmer modification

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Ekip Dip:

Definir el umbral del Neutro externo, operando con los respectivos dip switches frontales (off, 50%,100%,200%)

Ekip Touch:

Definir el umbral del Neutro externo en la página específica, siguiendo la ruta:

Página principal --> Menú --> Ajustes --> Interruptor --> Protección Neutro -->

---> Habilitar la protección --> umbral del Neutro (50%, 100%, 150%, 200%)--> Confirmar la modificación

